

RÖMER BABY-SAFE *plus*



F

Mode d'emploi

Nous sommes heureux que notre RÖMER BABY-SAFE plus peut accompagner votre enfant de manière sûre pendant les premiers mois de sa vie.

Pour protéger votre bébé avec fiabilité, le RÖMER BABY-SAFE plus doit impérativement être utilisé et installé de la manière décrite dans le présent mode d'emploi.

Pour toute question supplémentaire, n'hésitez pas à nous contacter.

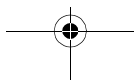
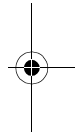
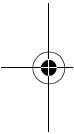
BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH



F

Table des matières

1. Adéquation	5
2. Utilisation dans le véhicule.....	7
3. Protection de votre bébé	9
3.1 Enlèvement du coussin de soutien.....	13
3.2 Ajustage de l'anse	15
3.3 Adaptation de l'appui-tête	19
3.4 Desserrage des bretelles	25
3.5 Attachement du bébé	25
3.6 Serrage des sangles	29
3.7 Voici comment votre bébé est bien protégé ..	29
4. Montage dans le véhicule	31
4.1 Attachement de la coque pour bébé	33
4.2 Voici votre coque pour bébé est montée correctement .	39
5. Fixation de la capote antisolaire	41
6. Consignes d'entretien	43
6.1 Entretien du fermoir de ceinture	45
6.2 Nettoyage	51
6.3 Enlever de la housse	53
6.4 Remettre la housse	55
7. Remarques relatives à l'élimination.....	59
8. Sièges ultérieurs	59
9. 2 ans garantie	61
10. Carte de garantie / procès-verbal de remise ...	68



F

RÖMER Siège auto	Vérification et homologation selon ECE* R44/03		
	Groupe	Poids	Age (env.)
BABY-SAFE plus	0+	à 13 kg	naissance à 15 Monate

*ECE = norme européenne pour les équipements de sécurité

NL

RÖMER Auto- Kinderzitje	Controle en goedkeuring conform ECE* R 44/03		
	Groep	Lichaams- gewicht	Leeftijd (ong.)
BABY-SAFE plus	0+	tot 13 kg	Geboorte tot 15 maanden

*ECE = Europese norm voor veiligheidsuitrusting

GB

RÖMER Child safety seat	Test and certification to ECE* R 44/03		
	Group	Body weight	Age range
BABY-SAFE plus	0+	to 13 kg	From birth to 15 months

*ECE = European Standard for Safety Equipment

5

F

1. Adéquation

Homologation

- Le siège auto est conçu, contrôlé et homologué conformément aux exigences de la norme européenne pour les équipements de sécurité pour enfants (ECE R 44/03).

Le signe de contrôle E (dans un cercle) et le numéro d'homologation se trouvent sur l'étiquette d'homologation (autocollant sur le siège auto).

- L'homologation s'éteint dès que vous réalisez des modifications sur le siège auto. Toute modification doit exclusivement être réalisée par le fabricant.



F

2. Utilisation dans le véhicule

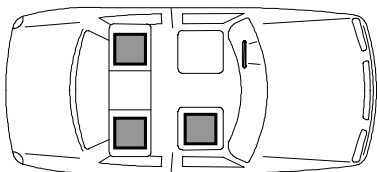
Danger! Un airbag heurtant la coque du siège risque de blesser votre enfant gravement ou même de le tuer.

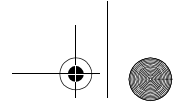
 **Ne pas utiliser sur les sièges de passager à airbag frontal! 3)**

Veillez tenir compte des consignes d'utilisation pour sièges auto figurant dans le manuel de votre voiture.

Voici comment vous pouvez utiliser le siège auto:

dans le sens de la marche	non
dans le sens contraire de la marche	oui
avec ceinture à 2 points	non 1)
avec ceinture à 3 points 2)	oui
sur le siège du passager	oui 3)
sur les sièges arrière extérieurs	oui
sur le siège arrière central	non 4)





F



1) L'utilisation d'une ceinture à 2 points augmente considérablement le risque de blessure pour votre enfant en cas d'accident.

2) La ceinture doit être homologuée selon ECE R 16 (ou une norme comparable), ce qui est par exemple signalé par la lettre « E », « e » encadrée sur l'étiquette de contrôle.

3) Ne pas utiliser sur les sièges de passager à airbag frontal!

4) Utilisation possible lorsqu'il existe une ceinture à 3 points.

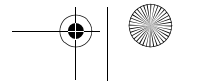
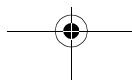
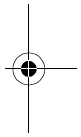
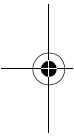
3. Protection de votre bébé



Pour protéger votre bébé:

- Attachez toujours votre enfant dans la coque pour bébé.
- Ne perdez jamais de vue votre bébé se trouvant dans la coque lorsque vous la déposez sur des surfaces surélevées (table à langer, table à manger, etc...).
- Les parties en matière plastique de la coque pour bébé se réchauffent en plein soleil.

Attention! Votre bébé risque de se brûler. Protégez votre bébé et la coque contre le

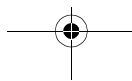
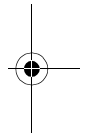
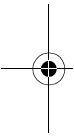


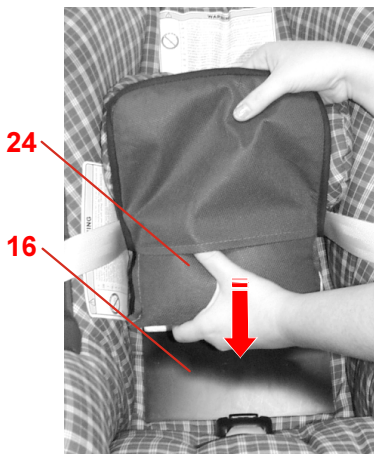


F

rayonnement intensif du soleil (mettez par exemple un chiffon au-dessus de la coque).

- La coque pour bébé n'occupe qu'un seul siège. Cet avantage présuppose cependant la position semi-acouchée du bébé. Retirez votre bébé aussi souvent que possible de la coque pour soulager ainsi sa colonne vertébrale. Pour ce faire, interrompez les voyages en voiture prolongés. N'oubliez pas qu'il ne faut pas laisser votre bébé trop longtemps dans la coque pour bébé à l'extérieur du véhicule.
- Lorsque votre bébé est encore très petit, notre coussin de soutien fourni améliore l'ergonomie pour votre bébé.
Attention! Utilisez le coussin de soutien uniquement dans la position inférieure de l'appui-tête (voir 3.1).





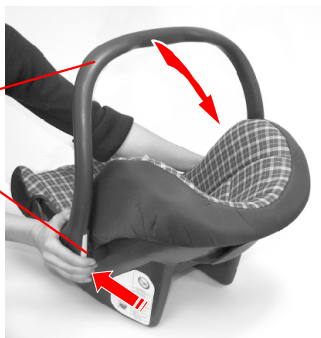
F

3.1 Enlèvement du coussin de soutien

Le coussin 24 assure le soutien requis de votre bébé encore très petit.

Vous pouvez utiliser le coussin 24 jusqu'à ce que votre bébé soit si grand que vous devez ajuster la hauteur de l'appui-tête 16 à partir de la position inférieure (voir 3.3).

✎ Retirez le coussin de soutien 24 de la poche dans la housse de l'appui-tête.



F

3.2 Ajustage de l'anse

Vous pouvez enclencher l'anse en trois positions:

- Appuyez simultanément sur les deux touches 4 sur l'anse 5.
- Pivotez alors l'anse en avant ou en arrière dans la position souhaitée, les touches étant enfoncées.

- A** : Pour porter la coque et pour la transporter dans la voiture.

B



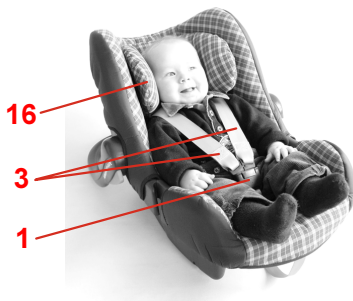
F

- **B** : Pour y coucher votre bébé.

C



- **C** : Pour déposer la coque à l'extérieur de la voiture.



F

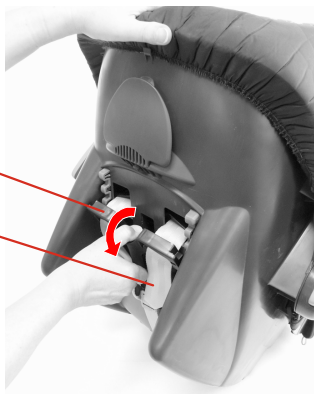
3.3 Adaptation de l'appui-tête

Un appui-tête **16** adapté comme il convient assure le soutien optimal de votre bébé se trouvant dans la coque.

- L'appui-tête **16** doit être réglé de sorte que les bretelles **3** se trouve à la hauteur des épaules du bébé ou en peu en dessous.

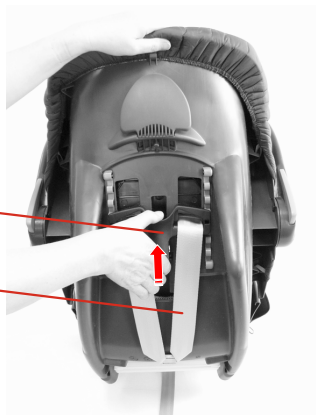
Voici comment adapter la hauteur de l'appui-tête **16** à la taille de votre bébé :

- ✎ Ouvrez le fermoir de la ceinture **1** (appuyez sur la touche rouge).



F

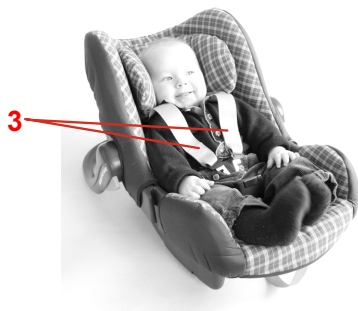
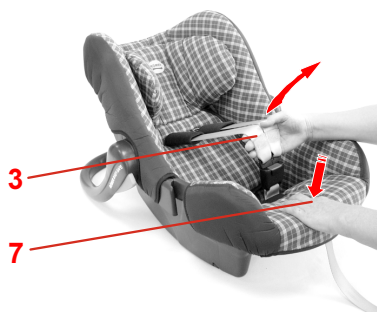
Basculez le dispositif de réglage de l'appui-tête **23** pour le sortir de l'enclenchement.



F

☞ Déplacez le dispositif de réglage de l'appui-tête **23** dans la hauteur de sangle adéquate et enclenchez-le.

23



F

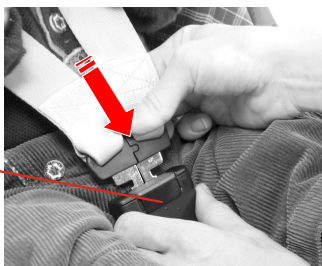
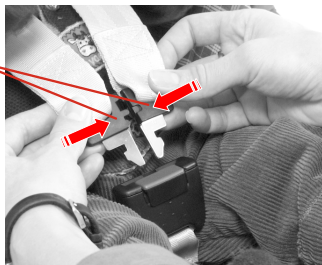
3.4 Desserrage des bretelles

- ✧ Appuyez sur la touche de réglage 7 et tirez les deux bretelles 3 en même temps vers l'avant.

3.5 Attachement du bébé

- ✧ Desserrez les bretelles (voir 3.4).
- ✧ Ouvrez le fermoir de la ceinture 1 (appuyez sur la touche rouge).
- ✧ Couchez votre bébé dans la coque.
- ✧ Passez les bretelles 3 sur les épaules de votre bébé.

Attention ! Veillez à ne pas tortiller ou confondre les bretelles.

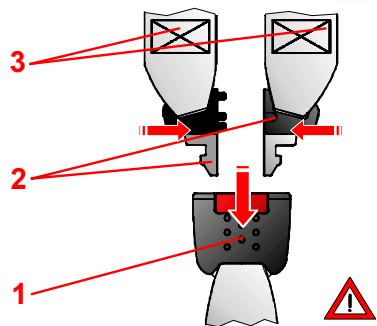
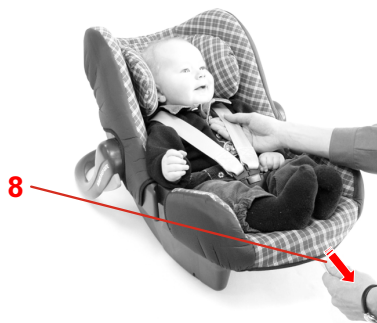


F

☞ Rapprochez les deux languettes **2** ...

☞ ...et enclenchez-les dans le fermoir **1** de manière audible.
CLIC !

☞ Tendez les sangles jusqu'à ce qu'elles adhèrent bien au corps de votre bébé.
(voir 3.6)



29


F

3.6 Serrage des sangles

✎ Tirez sur l'extrémité de la sangle **8**.

Attention ! Tirez l'extrémité tout droit, ni vers le haut ni vers le bas.

3.7 Voici comment votre bébé est bien protégé

 Vérifiez, pour le protection de votre bébé, que...

- les bretelles **3** de la coque pour bébé sont bien posés contre le corps sans le restreindre,
- les bretelles **3** sont ajustées correctement,
- les bretelles **3** ne sont pas tortillées,
- les languettes **2** sont enclenchées dans le fermoir **1**.



F

4. Montage dans le véhicule



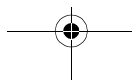
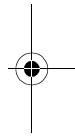
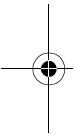
Ne laissez pas votre enfant dans le siège auto dans la voiture sans surveillance.



Pour protéger tous les passagers

En cas de freinage d'urgence ou d'accident, les objets et personnes non attachés risquent de blesser d'autres passagers. Veuillez donc toujours veiller à ce que...

- les dossiers des sièges de voiture soient verrouillés (enclenchez par exemple le banc arrière rabattable),
- tous les objets lourds ou à bords vifs (p. ex. sur le porte-chapeau) soient bien fixés,
- toutes les personnes aient mis leur ceinture,



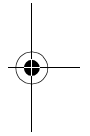
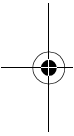


F

- le siège auto soit toujours fixé dans la voiture même au cas où aucun enfant ne se trouve dedans.

Pour protéger votre véhicule

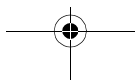
- Sur certaines housses de siège de véhicule en un matériau sensible (velours, cuir, etc...), l'utilisation de sièges auto risque de laisser des traces. Pour éviter cela, vous pouvez mettre en dessous une couverture ou une serviette par exemple.

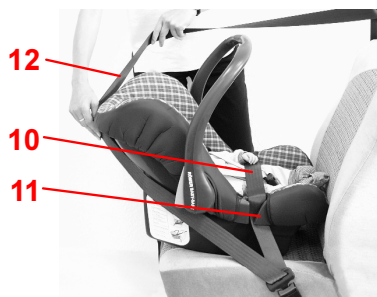


4.1 Attachement de la coque pour bébé

Voici comment fixer votre coque pour bébé au moyen de la ceinture à 3 points de votre voiture :

- ✎ Placez la coque sur le siège du véhicule dans le sens contraire de la marche (le bébé regardant vers l'arrière)



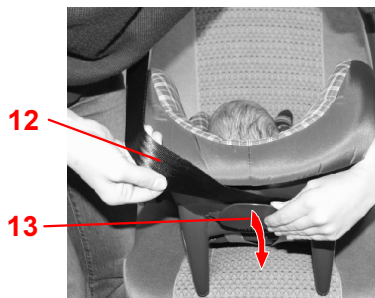
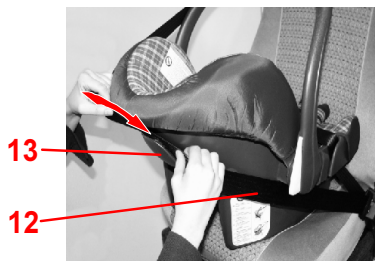


35

F

Astuce! Lorsque la coque pour bébé est posée de manière instable ou trop inclinée sur le siège du véhicule, vous pouvez améliorer sa position au moyen d'une couverture. Ou sélectionnez un autre siège.

- ✧ Assurez-vous que l'anse **5** est en position supérieure **A**.
- ✧ Sortez la ceinture en tirant et passez-la au-dessus de la coque pour bébé.
- ✧ Enclenchez la languette dans le fermoir de la ceinture du véhicule **9**.
- ✧ Introduisez la sangle de bassin **10** dans les guidages de sangle bleus **11** des deux côtés du bord de la coque pour bébé.
Attention ! Ne pas entortiller la sangle.
- ✧ Tendez la sangle de bassin **10** en tirant sur la sangle diagonale **12**.
Attention ! Le fermoir de la ceinture du véhicule **9** ne doit en aucun cas se trouver



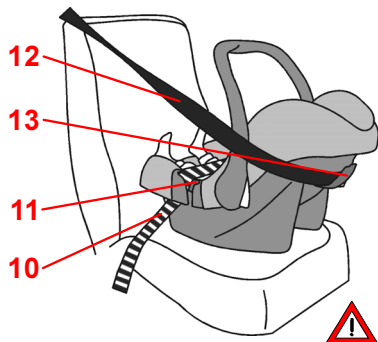
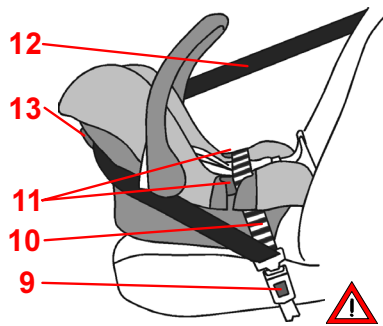
F

dans le guidage de ceinture **11** ou se trouver à l'avant de sorte qu'il est positionné devant (dans le sens de la marche) du guidage de sangle **11**.

- ✎ Tirez la sangle diagonale **12** derrière la partie de tête de la coque pour bébé.
 - ✎ Accrochez la sangle diagonale **12** dans le support de sangle **13** situé sur le dossier de la coque pour bébé.
- Attention !** Ne pas entortiller la sangle.
- ✎ Tendez la sangle diagonale **12**.

Démontage

- ✎ Ecartez le support de sangle **13** un peu de la coque pour bébé pour décrocher la sangle diagonale **12**.
- ✎ Ouvrez le fermoir de la ceinture du véhicule **9** et retirez la sangle de bassin **10** du guidage de sangle **11**.



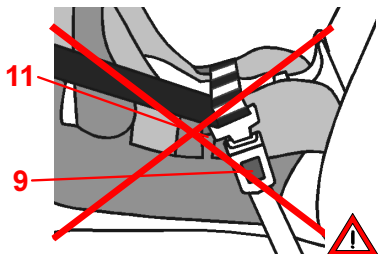
F

4.2 Voici votre coque pour bébé est montée correctement



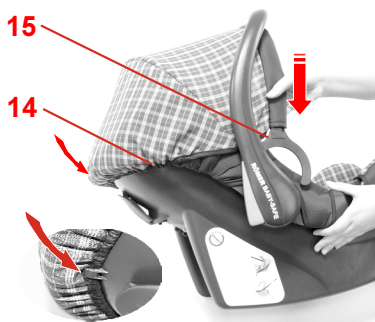
Pour protéger votre bébé, veuillez vérifier que...

- la coque pour bébé est fixée dans le sens contraire de la marche,
- la coque pour bébé ne doit être fixée sur le siège de passager que lorsqu'**aucun airbag frontal** ne peut agir sur la coque pour bébé
- la coque pour bébé est fixée au moyen d'une **ceinture à 3 points**,
- la sangle de bassin **10** passe au travers les deux guidages de sangle bleus **11** se trouvant au bord de la coque pour bébé,
- la sangle diagonale **12** passe au travers des supports de sangle bleus **13** se trouvant sur le dossier de la coque pour bébé,



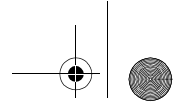
F

- le fermoir de la ceinture du véhicule **9** ne se trouve **ni dans** le guidage de sangle **11** **ni avant** le guidage de sangle **11**,
- la ceinture de la voiture est bien tendue et pas entortillée.



5. Fixation de la capote antisolaire

- ✧ Tirez le bord élastique de la couture **14** au dessus du bord supérieur de la coque pour bébé.
- ✧ Encliquetez la fourche **15** de l'étrier de caporte sur l'articulation de l'anse **5**.



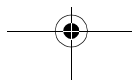
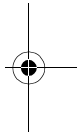
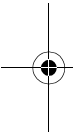
F

6. Consignes d'entretien



Pour conserver l'effet de protection

- En cas d'accident à une vitesse de collision supérieure à 10 km/h, il est possible que le siège auto ait été endommagé, ces endommagements n'étant pas forcément visibles. Dans ce cas, il doit être contrôlé impérativement par le fabricant ou le cas échéant être remplacé.
- Contrôlez régulièrement toutes les pièces importantes pour détecter tout endommagement éventuel. Assurez-vous que les éléments mécaniques fonctionnent impeccablement.
- Veillez à ce que le siège auto ne soit pas coincé entre des objets durs (porte du véhicule, glissière du siège, etc...), ce qui risquerait de l'endommager.





F

- Faites contrôler un siège auto endommagé (p. ex. après une chute) impérativement par le fabricant.

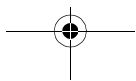
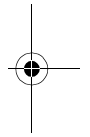
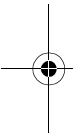


6.1 Entretien du fermoir de ceinture

Le fonctionnement du fermoir contribue de manière essentielle à la sécurité. Dans la plupart des cas, les dérangements fonctionnels du fermoir sont dûs aux encrassements :

Dérangements fonctionnels

- Les languettes sont éjectées de manière ralentie lorsque la touche rouge est actionnée.
- Les languettes ne s'enclenchent plus (sont de nouveau éjectées).
- Les languettes s'enclenchent sans « clic » audible.



F

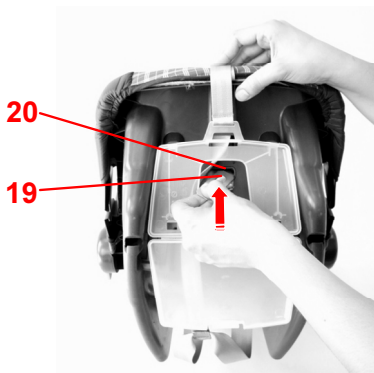
- Les languettes sont freinées lors de l'introduction.
- Le fermoir ne peut être ouvert qu'en appliquant beaucoup de force.

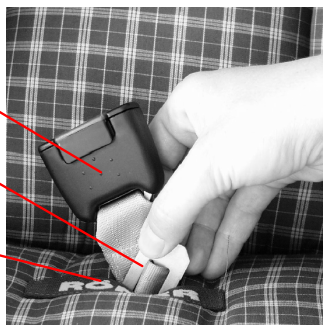
Remèdes

Vous pouvez laver le fermoir pour qu'il fonctionne de nouveau impeccablement:

1. Démontage du fermoir

- ✎ Ouvrez le fermoir **1** (appuyez sur la touche rouge).
- ✎ Desserrez la ceinture (voir 3.4).
- ✎ Basculez la coque pour bébé vers l'arrière et ouvrez le compartiment du mode d'emploi.
- ✎ Poussez la plaque métallique **19** par laquelle le fermoir **1** est fixé à la coque de siège au travers de la fente **20**, en position debout.





F

2. Lavage du fermoir

☞ Posez le fermoir **1** dans de l'eau chaude avec un produit pour vaisselle pendant 1 heure au minimum. Rincez-le ensuite et laissez-le bien sécher.

3. Remontage du fermoir

☞ Poussez la plaque métallique **19** en position debout, du haut vers le bas au travers de la fente pour ceinture **20** dans la housse **et au travers de la coque de siège**. Tirez fortement sur le fermoir **1** pour **contrôler la fixation**.

Dérangement fonctionnel

- La languette du fermoir **2** ne peut plus être introduite dans le fermoir **1**.

Remède

☞ Déverrouiller le fermoir **1** en appuyant sur la touche rouge.



F

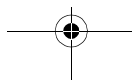
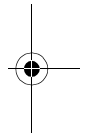
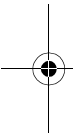
6.2 Nettoyage

Veillez à ce que vous n'utilisiez qu'une housse de rechange RÖMER étant donné que la housse constitue une partie essentielle de la fonction du système. Les housses de rechange sont disponibles dans le commerce spécialisé.



Le siège auto **ne doit pas être utilisé sans housse.**

- La **housse** peut être enlevée et lavée au moyen d'une lessive pour linge délicat, dans la machine à laver à 30°C. Veuillez respecter exactement les instructions de lavage sur l'étiquette de la housse. Lorsque vous la lavez à des températures supérieures à 30°C, le tissu de la housse risque de se déteindre. Ne pas essorer la housse et ne la mettre en aucun cas dans le sèche-linge (le tissu se décolle éventuellement du rembourrage).



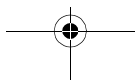
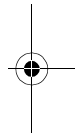
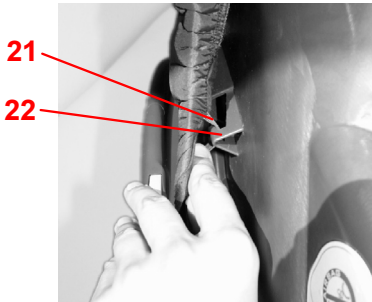


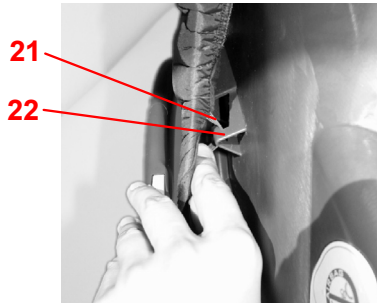
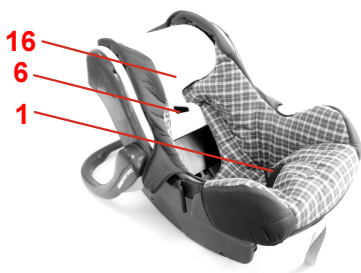
F

- Vous pouvez laver les **éléments plastiques** avec une solution d'eau savonneuse. **Ne pas** utiliser de produits détergents ou corrosifs (solvants, p. ex.).
- Les **sangles** peuvent être lavées à l'eau savonneuse tiède.

6.3 Enlever de la housse

- ✎ Ouvrez le fermoir **1** (appuyez sur la touche rouge).
- ✎ Retirez les bretelles **3**, y compris les languettes **2**, des fentes **6** de la coque pour bébé.
- ✎ Décrochez les boucles en caoutchouc **21** de la housse des crochets **22** sous le bord de la coque pour bébé.



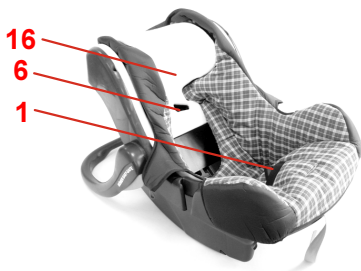


F

- ✎ Défilez le fermoir **1** de la housse.
- ✎ Déplacez l'appui-tête **16** dans la position supérieure (voir 3.3).
- ✎ Retirez maintenant la housse de l'appui-tête **16**.
- ✎ Enflez la housse avec l'évidement sur l'appui-tête **16**.

6.4 Remettre la housse

- ✎ Déplacez l'appui-tête **16** dans la position supérieure (voir 3.3).
- ✎ Enflez la housse avec l'évidement sur l'appui-tête **16**.
- ✎ Accrochez les boucles en caoutchouc **21** de la partie de tête dans les crochets **22** situés sur le bord supérieur de la coque pour bébé.
- ✎ Enflez le fermoir **1** dans la housse.



F

- ✧ Accrochez maintenant les boucles en caoutchouc **21** de la partie de pied dans les crochets **22** situés sur le bord inférieur de la coque pour bébé.
- ✧ Mettez maintenant la housse sur l'appuie-tête **16**.
- ✧ Enfilez les languettes **2** au travers des fentes de ceinture **6**.
Attention ! Ne pas entortiller ou confondre les bretelles **3**.



RÖMER LORD



RÖMER DUO



RÖMER KING quickfix

59

F

7. Remarques relatives à l'élimination

Veillez tenir compte des règlements d'élimination de votre pays.

Elimination de l'emballage	
	Conteneur pour carton
Elimination des pièces détachées	
Housse	Déchets résiduels, recyclage thermique
Pièces en matière plastique	suivant le marquage, dans le conteneur spécialement prévu
Pièces métalliques	Conteneur pour métaux
Bande de sangle	Conteneur pour polyester
Fermeture & languette	Déchets résiduels

8. Sièges ultérieurs

RÖMER Siège auto	Contrôle et homologation selon ECE R 44/03		
	Groupe	Poids	Age (env.)
<ul style="list-style-type: none"> • LORD • KING quickfix • DUO 	I	9 à 18 kg	8 mois à 4 ans

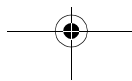
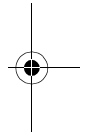
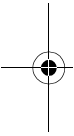


F

9. 2 ans garantie

Pour ce siège auto/bicyclette, nous accordons une garantie de 2 ans pour les défauts de fabrication et de matériau. Le temps de garantie commence le jour de l'achat. Pour en faire preuve, veuillez conserver la carte de garantie remplie, le procès-verbal de remise que vous avez signé ainsi que la facture d'achat pendant toute la durée de garantie.

Pour toute réclamation, la carte de garantie doit être jointe au siège pour enfants. La prestation de garantie est limitée aux sièges auto/bicyclette qui ont été traités comme il convient et qui sont renvoyés en un état propre et ordonné.





F

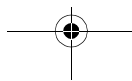
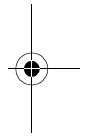
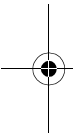
La garantie ne couvre pas les défauts suivants:

- usure naturelle et dommages dus à une sollicitation excessive;
- dommages dus à une utilisation inappropriée et non conforme.

Cas de garantie ou non?

Tissus : Tous nos tissus satisfont les exigences élevées quant à la résistance des couleurs aux rayons U.V. Malgré tout, les tissus se décolorent lorsqu'ils sont soumis aux rayons U.V. Dans ce cas, il ne s'agit pas de défaut de matériau mais d'une usure normale qui n'est pas couverte par la garantie.

Fermeture : Au cas où le fermetoir présenterait des défauts, ceux-ci sont souvent dus aux encrassements qui peuvent être enlevés par lavage. Veuillez vous conformer aux



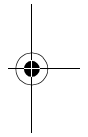
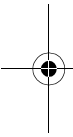


F

instructions de votre mode d'emploi.

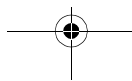
En cas de garantie, veuillez vous adresser immédiatement à votre revendeur spécialisé. Il vous assistera volontiers.

Lors du traitement des prétentions résultant de réclamations, il y a application de taux d'amortissement spécifiques au produit. Pour cela, nous renvoyons à nos conditions générales de vente disponibles chez le revendeur.



Utilisation, entretien et maintenance

Le siège auto/bicyclette doit être traité conformément au mode d'emploi. Nous signalons expressément que seuls les accessoires et les pièces de rechange d'origine doivent être utilisés.





F

10. Carte de garantie / procès-verbal de remise

Nom:

Adresse:

Code postal:

Lieu:

Téléphone (avec préfixe):

e-mail:

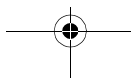
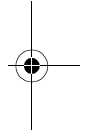
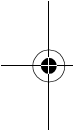
Siège auto/bicyclette:

Référence:

Couleur du tissu (dessin):

Accessoires:

F



F

Procès-verbal de remise::

1. Complétude

contrôlé / en ordre

2. Contrôle fonctionnel

- Mécanisme de réglage siège

contrôlé / en ordre

- Réglage des sangles

contrôlé / en ordre

3. Absence de dommages

- Contrôle du siège

contrôlé / en ordre

- Contrôle des éléments textiles

contrôlé / en ordre

- Contrôle des pièces en matière plastique

contrôlé / en ordre

J'ai contrôlé le siège auto / bicyclette et vérifié que le siège a été remis en état complet et que toutes les fonctions fonctionnent impeccablement.

J'ai reçu des informations suffisantes concernant le produit et ses fonctions avant l'achat et j'ai pris connaissance des instructions d'entretien et de maintenance.

Date de l'achat: _____

Acheteur (signature): _____

Revendeur: _____

Cachet du revendeur